

A2.32 Piani familiari



- Parla di progetti e ambizioni per il futuro
- Parla delle tue relazioni e dei tuoi progetti familiari

L'adolescente	<i>(nastolatka)</i>	Fare una famiglia	<i>(założyć rodzinę)</i>
L'adulto	<i>(dorosły)</i>	Avere un bambino	<i>(mieć dziecko)</i>
L'animale domestico	<i>(zwierzę domowe)</i>	Sposarsi	<i>(ożenić się / wyjść za mąż)</i>
Il figlio unico	<i>(jedynak)</i>	Essere divorziato	<i>(być rozwiedzionym)</i>
I gemelli	<i>(bliźnięta)</i>	Morire	<i>(umrzeć)</i>
Il matrimonio	<i>(małżeństwo)</i>	Creare	<i>(tworzyć)</i>
L'ex compagno	<i>(były partner)</i>		

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



Una donna racconta i suoi sogni quando era in **una coppia** con il suo **futuro marito**. Da piccola voleva **diventare mamma** e immaginava una **famiglia** perfetta. Alla nascita del bambino arriva una notizia difficile: la trisomia ventuno. All'inizio lei si sente male e non accetta la situazione, ma poi capisce che la vita non è perfetta. *Stanno imparando* a vivere giorno per giorno.

Kobieta opowiada o swoich marzeniach z czasów, kiedy była parą ze swoim przyszłym mężem. Jako mała dziewczynka chciała zostać mamą i wyobrażała sobie idealną rodzinę. Przy narodzinach dziecka pojawia się trudna wiadomość: trisomia 21. Na początku czuje się źle i nie akceptuje tej sytuacji, ale potem rozumie, że życie nie jest idealne. Uczą się żyć dzień po dniu.

1. Che cosa sognava quando vedeva i passeggiare?
 - a. Di cambiare lavoro
 - b. Di avere un bebè
 - c. Di andare in vacanza con gli amici
 - d. Di comprare una casa più grande
2. Cosa ha cambiato il suo "film perfetto" al momento della nascita?
 - a. La decisione di non sposarsi
 - b. La notizia della trisomia ventuno
 - c. Un trasferimento in un'altra città
 - d. Un problema economico improvviso

1-b 2-b

2. Gramatyka: Imiesłów współczesny, trzy koniugacje



Gerundio to czasownikowa forma, która wyraża czynność w trakcie wykonywania.

1. Gerundio czasowników zakończonych na -are tworzy się: temat + -ando.
2. Gerundio czasowników zakończonych na -ere, -ire tworzy się: temat + -endo.
3. Gerundio służy do tworzenia czasu presente progressivo; tworzy się go: czasownik stare + gerundio.

Verbo (Czasownik)	Forma in gerundio (Forma w gerundio)	Esempio (Przykład)
Creare (Tworzyć)	Creando (tworząc)	Stanno creando una famiglia. (Oni tworzą właśnie rodzinę.)
Vivere (Mieszkać)	Vivendo (mieszkając)	Stiamo vivendo insieme da poco. (Mieszkamy razem od niedawna.)
Morire (Umierać)	Morendo (umierając)	L'animale sta morendo . (Zwierzę umiera.)
Dire (Mówić)	Dicendo (mówiąc)	Sto dicendo ai gemelli di andare a giocare. (Mówię bliźniakom, żeby poszli się bawić.)
Fare (Robić)	Facendo (robiąc)	Stanno facendo un lavoro importante. (Wykonują ważną pracę.)
Bere (Pić)	Bevendo (pijąc)	Sta bevendo un bicchiere d'acqua. (On/Ona pije szklankę wody.)

Czasowniki zwrotne dodają si przed "stare". Przykład: "sposarsi" -> "si stanno sposando"

- In questo periodo stiamo _____ insieme da poco e stiamo facendo dei piani per il matrimonio. (W tym okresie mieszkamy razem od niedawna i robimy plany dotyczące ślubu.)
a. vivando b. vivendo c. viviendo d. viviamo
- Quando sei arrivato, i gemelli _____ in Comune. (Kiedy przyjechałeś, bliźniaki brali ślub w urzędzie.)
a. si stavano sposare b. stavano sposando c. si stavano sposando
d. si stanno sposando

1. vivendo 2. si stavano sposando

Przepisz zwroty (QR: A1+)



- In questo momento noi facciamo un lavoro importante.

(W tym momencie właśnie wykonujemy ważną pracę.)

- Adesso tu bevi un bicchiere d'acqua.

(Teraz właśnie pijesz szklankę wody.)

- Oggi loro creano una famiglia.

(Dzisiaj właśnie zakładają rodzinę.)

1. In questo momento stiamo facendo un lavoro importante. 2. Adesso stai bevendo un bicchiere d'acqua. 3. Oggi stanno creando una famiglia.

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązonym znaczeniu.

- | | |
|----------------------|----------------------------|
| a. Fare una famiglia | 1. Diventare genitori |
| b. Avere un bambino | 2. Mettere su famiglia |
| c. Sposarsi | 3. Non essere più sposato |
| d. Essere divorziato | 4. Celebrare il matrimonio |



a-2 b-1 c-4 d-3

2. Biuletyn przedszkola: zapisy i prośby na wrzesień (QR: Audio)



Wypełnij luki: figlio unico, animale domestico, creando, divorziati, matrimonio, gemelli

Newsletter della Scuola dell'Infanzia Il Girasole. A settembre apriamo una nuova sezione: chiediamo alle famiglie interessate di compilare il modulo online entro venerdì. Nel modulo potete indicare se il bambino è (1) _____ o se ha fratelli (anche (2) _____) e se in casa c'è un (3) _____.

Alcuni genitori stanno (4) _____ nuovi piani: (5) _____, convivenza o un altro bambino. Se la vostra situazione cambia (per esempio siete (6) _____ o c'è un ex compagno che deve autorizzare l'uscita), aggiornate i contatti in segreteria. Per domande sui servizi, scrivete a info@ilgirasole.it.

*Biuletyn Przedszkola Il Girasole (Mediolan). We wrześniu otwieramy nową grupę: prosimy zainteresowane rodziny o wypełnienie formularza online do piątku. W formularzu można zaznaczyć, czy dziecko jest **jedynakiem**, czy ma rodzeństwo (w tym **bliźniaki**) oraz czy w domu jest **zwierzę domowe**.*

*Niektórzy rodzice planują zmiany: **ślub**, zamieszkanie razem lub kolejne dziecko. Jeśli Wasza sytuacja się zmieni (np. jesteście **po rozwodzie** lub jest były partner, który musi wyrazić zgodę na odbiór), zaktualizujcie dane kontaktowe w sekretariacie. W sprawach związanych z usługami prosimy pisać na info@ilgirasole.it.*

(1) figlio unico, (2) gemelli, (3) animale domestico, (4) creando, (5) matrimonio, (6) divorziati

1. Quali informazioni chiede la scuola nel modulo e perché è importante aggiornare i contatti in segreteria?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. La donna è sposata in questo momento. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Lei e il suo ex compagno riescono a gestire insieme le cose pratiche per la scuola del figlio. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Prima di pensare a un altro figlio, lei vuole sentirsi più stabile nel lavoro. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Prawda **Falsz**



1-X 2-V 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Quando ero adolescente, con mio fratello gemello _____ storie inventate per far ridere i nostri genitori. *(Kiedy byłem nastolatkiem, razem z moim bratem bliźniakiem wymyślaliśmy opowieści, żeby rozbawić naszych rodziców.)*
 a. creando b. creerò c. creavo d. creavi
2. Dopo il divorzio, l'ex compagno mi ha scritto che non _____ più. *(Po rozwodzie były partner napisał do mnie, że już się nie ożeni.)*
 a. si sposerà b. si sposava c. sposerà d. si sposa
3. In famiglia dicono che mia nonna _____ presto, ma io spero di no. *(W rodzinie mówią, że moja babcia wkrótce umrze, ale ja mam nadzieję, że nie.)*
 a. morirà b. moriva c. morirebbe d. muore
1. creavo 2. si sposerà 3. morirà



5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Colloquio con l'HR: congedo famiglia

- Chiara (HR):** *Ciao Marco, dimmi pure: è per il congedo o per un cambio di orario? (Cześć Marco, mów śmiało: chodzi o urlop czy o zmianę grafiku?)*
- Marco (dipendente):** *Ciao Chiara. Sì, è per il congedo: io e la mia compagna vogliamo fare una famiglia e pensiamo di avere un bambino quest'anno. (Cześć Chiara. Tak, chodzi o urlop: ja i moja partnerka chcemy założyć rodzinę i myślimy o dziecku w tym roku.)*
- Chiara (HR):** *Ok, capito. Mi serve la data prevista e sapere se siete sposati o se avete intenzione di sposarvi. (Ok, rozumiem. Potrzebuję przewidywanej daty i informacji, czy jesteście małżeństwem lub czy macie zamiar się pobrać.)*
- Marco (dipendente):** *Non siamo sposati, ma magari ci sposeremo l'anno prossimo. Intanto vorrei sapere quanti giorni posso prendere e come funziona. (Nie jesteśmy małżeństwem, ale być może pobierzemy się w przyszłym roku. Na razie chciałbym wiedzieć, ile dni mogę wziąć i jak to wszystko działa.)*
- Chiara (HR):** *Va bene: ti mando oggi il modulo e poi fissiamo un appuntamento per decidere il piano, così lo creiamo insieme. (W porządku: wyślę ci dziś formularz, a potem umówimy spotkanie, żeby wspólnie ustalić plan.)*

1. Perché Marco parla con Chiara e quale decisione deve prendere a breve?
-

6. Mówienie (QR: AI+)



In futuro mi vedo... / Sto pensando di... perché... / Mentre lavoro/studio cerco di...

1. Quali sono i tuoi progetti per i prossimi due anni, nella vita privata e nel lavoro?

2. Stai pensando di sposarti o di avere un figlio in futuro? Perché sì o perché no?

7. Pisanie: WhatsApp (QR: AI+)

Ciao! Sono Marta

Sabato sera faccio una cena a casa con due amici. Ti va di venire? Puoi portare anche Luca.

Ah, come va tra voi? L'altra volta dicevi che state pensando di **sposarvi** e magari di **avere un bambino...** avete già dei piani? Io e Marco stiamo parlando proprio di questo in questi giorni.

Fammi sapere entro domani, così faccio la spesa!



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Ti confermo entro domani, ma per ora penso di... / In questo periodo stiamo parlando di... / Per ora non vogliamo subito, però in futuro ci piacerebbe...*

Ważne czasowniki

io	creavo
tu	creavi
lui/lei	creava
noi	creavamo
voi	creavate
loro	creavano

Creare (tworzyć)

Imperfetto

Morire (umrzeć)

Futuro semplice

morirò
morirai
morirà
moriremo
morirete
moriranno

Sposarsi (ożenić się /

poślubić (się))

Presente

mi sposo
ti sposi
si sposa
ci sposiamo
vi sposate
si sposano